

- I** CENTRALINA DI COMANDO
- GB** CONTROL UNIT
- F** UNITÉ DE COMMANDE
- E** CENTRAL DE MANDO



# ALCOR UL



**ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE**  
**INSTALLATION AND USER'S MANUAL**  
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION**  
**INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION**



**COMPANY**  
**WITH QUALITY SYSTEM**  
**CERTIFIED BY DNV**  
**ISO 9001**

Via Lago di Vico, 44  
 36015 Schio (VI)  
 Tel.naz. 0445 696511  
 Tel.int. +39 0445 696533  
 Fax 0445 696522  
 Internet: [www.bft.it](http://www.bft.it)  
 E-mail: [sales@bft.it](mailto:sales@bft.it)



Nous vous remercions pour avoir choisi ce produit: nous sommes sûrs qu'il vous rendra le service nécessaire à vos besoins. Lisez attentivement le livret "AVERTISSEMENTS" et le "MANUEL D'INSTRUCTIONS" qui accompagnent ce produit puisqu'ils fournissent d'importantes indications concernant la sécurité, l'installation, l'emploi et l'entretien.

Ce produit est conforme aux règles reconnues de la technique et aux dispositions concernant la sécurité en vigueur. Nous certifions sa conformité avec les directives suivantes: CAN/CSA-C22.2 No. 247-92 UL Std. No. 325

## SECURITE GENERALE

**ATTENTION! Une installation erronée ou une utilisation impropre du produit peuvent provoquer des lésions aux personnes et aux animaux ou des dommages aux choses.**

- Lisez attentivement la brochure "Avertissements" et le "Manuel d'instructions" qui accompagnent ce produit, puisqu'ils fournissent d'importantes indications concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien.
- Eliminer les matériaux d'emballage (plastique, carton, polystyrène etc.) selon les prescriptions des normes en vigueur. Ne pas laisser des enveloppes en nylon et polystyrène à la portée des enfants.
- Conserver les instructions et les annexer à la fiche technique pour les consulter à tout moment.
- Ce produit a été conçu et réalisé exclusivement pour l'utilisation indiquée dans cette documentation. Des utilisations non indiquées dans cette documentation pourraient provoquer des dommages au produit et représenter une source de danger pour l'utilisateur.
- La Société décline toute responsabilité dérivée d'une utilisation impropre ou différente de celle à laquelle le produit a été destiné et qui est indiquée dans cette documentation.
- Ne pas installer le produit dans une atmosphère explosive.
- La Société décline toute responsabilité en cas de non respect des règles de bonne technique dans la construction des fermetures (portes, portails etc.), ainsi qu'en cas de déformations pouvant se produire pendant l'utilisation.
- Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer n'importe quelle intervention sur l'installation. Débrancher aussi les éventuelles batteries de secours, si présentes.
- Prévoir sur la ligne d'alimentation de la motorisation un interrupteur ou un magnétothermique omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3mm.
- Vérifier qu'en amont de la ligne d'alimentation il y a un interrupteur différentiel avec seuil de 0,03A.
- Vérifier si l'installation de terre est effectuée correctement: connecter toutes les parties métalliques de la fermeture (portes, portails etc.) et tous les composants de la motorisation dotés de borne de terre.
- La Société décline toute responsabilité en matière de sécurité et de bon fonctionnement de la motorisation si des composants d'autres producteurs sont utilisés.
- Utiliser exclusivement des pièces originales pour n'importe quel entretien ou réparation.
- Ne pas effectuer des modifications aux composants de la motorisation si non expressément autorisées par la Société.
- Informer l'utilisateur de l'installation sur les systèmes de commande appliqués et sur l'exécution de l'ouverture manuelle en cas d'urgence.
- Ne pas permettre à des personnes et à des enfants de stationner dans la zone d'action de la motorisation.
- Ne pas laisser des radio commandes ou d'autres dispositifs de commande à portée des enfants afin d'éviter des actionnements involontaires de la motorisation.
- L'utilisateur doit éviter toute tentative d'intervention ou de réparation de la motorisation et ne doit s'adresser qu'à du personnel qualifié.
- Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans ces instructions, est interdit.



### INSTALLER L'OUVRE PORTAIL SEULEMENT LORSQUE:

- L'actionneur est indiqué pour la typologie de construction du portail et pour la classe d'utilisation du portail.
- Tous les points d'écrasement évidents sont protégés ou blindés.
- L'ouvre portail est conçu pour être installé uniquement sur des portails utilisés pour le passage de véhicules. Pour les piétons, il faut prévoir des accès séparés.
- Le portail doit être installé dans une position telle à assurer une distance suffisante entre le portail et les structures adjacentes pendant l'ouverture et la fermeture, afin de réduire le risque de coincement. Les portails battants ne pourront être ouverts dans des aires d'accès public.
- Le portail doit être installé correctement et il doit fonctionner librement dans les deux directions avant l'installation de l'ouvre portail. Ne pas

serrer excessivement l'embrayage de l'actionneur ou la soupape d'échappement de la pression pour remédier à un portail endommagé.

## ENCAS D'OUVRE PORTAIL AVEC COMMANDE A ACTION MAINTENUE

- Les commandes de l'ouvre portail doivent être positionnées de telle façon que l'utilisateur ait une vision complète de l'aire du portail lorsque le portail est en mouvement.
- Il faudra positionner près des commandes un panneau d'"AVERTISSEMENT", dont les caractères devront avoir une hauteur de 6,4 mm. minimum, avec la déclaration suivante: "Le portail en mouvement peut provoquer des blessures ou la mort – ne pas actionner le portail lorsque le parcours n'est pas libre".
- Il ne faudra pas utiliser des dispositifs de fermeture automatiques (tels que temporisateurs, détecteurs de spire ou dispositifs similaires).
- Aucun autre dispositif d'activation ne devra être connecté.

Les commandes doivent être suffisamment éloignées du portail, de telle façon que l'utilisateur ne puisse pas entrer en contact avec le portail lorsqu'il utilise ces commandes. Les commandes prévues pour le réglage de l'actionneur après deux activations successives du dispositif ou des dispositifs contre le coincement doivent être positionnées sur la ligne visuelle du portail. Les commandes externes ou facilement accessibles devront être dotées de protection afin d'en empêcher l'utilisation non autorisée.

Les signaux d'avertissement et les panneaux doivent être installés dans une position visible dans l'aire du portail.

## ENCAS D'ACTIONNEURS UTILISANT UN CAPTEUR AVEC DETECTION SANS CONTACT:

- Lire les instructions sur le positionnement des capteurs sans contact pour tous les types d'application.
- Faire en sorte que le risque d'intervention de perturbations soit minimum, comme lorsque, par exemple, le véhicule provoque le déclenchement du capteur tandis que le portail est encore en mouvement.
- Positionner un ou plusieurs capteurs sans contact s'il y a un risque de coincement ou d'obstruction, par exemple sur le périmètre atteint par le portail en mouvement.

## ENCAS D'ACTIONNEURS UTILISANT UN CAPTEUR AVEC DETECTION A CONTACT (BARRE PALPEUSE OU EQUIVALENT):

- Il faudra installer un ou plusieurs capteurs de contact sur le point de serrage des portails verticaux à gond pour le passage de véhicules.
- Il faudra installer un capteur avec contact à circuit permanent dont les câblages devront être situés de telle façon que la communication entre le capteur et l'ouvre portail ne soit pas sujette à des dommages mécaniques.
- Il faudra installer un capteur avec contact sans fils, tel que par exemple un capteur émettant des signaux de fréquences radio (RF) à l'ouvre portail pour les fonctions de protection contre le coincement dans les cas où la transmission des signaux n'est pas entravée ou empêchée par la structure du bâtiment, par le paysage naturel ou obstacles similaires. Le capteur avec contact sans fils devra fonctionner conformément aux conditions de l'utilisation finale prévue.



### PRESCRIPTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

**ATTENTION: afin de réduire le risque de dommages physiques ou de mort:**

- Lire et suivre toutes les instructions.
- Ne pas permettre aux enfants d'utiliser ou de jouer avec les commandes du portail. Tenir la télécommande hors de la portée des enfants.
- Tenir les objets et les personnes loin du portail. **IL EST INTERDIT DE TRAVERSER LE PARCOURS EFFECTUE PAR LE PORTAIL EN MOUVEMENT.**
- Contrôler tous les mois le bon fonctionnement du portail. Le portail DOIT inverser sa marche en cas de contact avec des objets rigides et il doit s'arrêter si un objet active les capteurs sans contact. Après avoir réglé la force ou la butée de fin de course, contrôler de nouveau l'ouvre portail. Un réglage et le contrôle successif de l'ouvre portail non effectués peuvent augmenter le risque de dommages physiques et de mort.
- Utiliser le déblocage d'urgence uniquement lorsque le portail est arrêté.
- **EFFECTUER UN ENTRETIEN REGULIER DU PORTAIL.** Lire le manuel de l'utilisateur. Les réparations éventuelles des parties mécaniques du portail doivent être effectuées par un personnel qualifié.
- L'accès est réservé aux véhicules. Il faut prévoir un accès séparé pour les piétons.
- Conserver ces instructions.

**1) GÉNÉRALITÉS**

La centrale Mod. **ALCOR UL** est indiquée pour des portails battants. Elle peut commander un ou deux opérateurs.

**2) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Alimentation	: 120V~ ±10% 60Hz (*)
Courant absorbé à vide	: 400 mA
Sortie alim. accessoires	: 24Vac 200 mA maxi
Puissance maxi absorbée	: 500W
Dimensions de l'armoire	: Voir fig. 1
Degré de protection de la boîte	: IP54
Température d'utilisation	: -20 +55 °C

(\*) Tensions spéciales sur demande.

**3) CONNEXION DU BORNIER (fig. 2)**

Tenir les connexions en basse tension nettement séparées des connexions d'alimentation de ligne.

**M1A**

- 1-2 Alimentation 120V~ ±10% 60Hz (Neutre à la borne 1)
- 3 GND
- 4-5-6 Connexion moteur M1 (borne 4 commune, bornes 3-5 marche moteur et condensateur).
- 1-5 Connexion feu clignotant 120V
- 7-8-9 Connexion moteur M2r (borne 7 commune, bornes 6-8 marche moteur et condensateur).
- 1-8 Connexion serrure électrique 120V mod. EBP.

**M1B**

- 10-11 Bouton ouvre-ferme et sélecteur à clé (N.O.).
- 10-12 Bouton de blocage (N.O.). Si non utilisé, laisser la connexion volante.
- 10-13 Entrée cellule photoélectrique ou barre palpeuse pneumatique (N.F.). Si non utilisée, laisser la connexion volante.
- 10-14 Fin de course d'ouverture (N.F.). Si non utilisée, laisser la connexion volante.
- 10-15 Fin de course de fermeture (N.F.). Si non utilisée, laisser la connexion volante.
- 16-17 Sortie 24 Vac pour alimentation cellule photoélectrique et autres dispositifs.
- 18-19 Sortie deuxième canal radio de la carte réceptrice bicanal (N.O.).
- 20-21 Entrée antenne réceptrice (21 gaine, 20 signal).

**CON1** Connecteur carte radio réceptrice 1-2 canaux.

La fig. 7 illustre un schéma général de connexion.

**4) LEDS (fig. 3)**

La centrale ALCOR UL est dotée d'une série de Leds d'autodiagnostic permettant le contrôle de toutes les fonctions.

Les fonctions des leds sont les suivantes:

- LD1 Blocage** - s'éteint à la commande de blocage.
- (LD2 Eteinte, LD7 Allumée)** - Portail en ouverture
- (LD2 Eteinte, LD7 Eteinte)** - Portail à l'arrêt
- (LD2 Allumée, LD7 Allumée)** - Portail en fermeture
- LD3 Start** - s'allume à la commande de start.
- LD4** Cellule photoélectrique - s'éteint en cas de cellules photoélectriques non alignées ou en présence d'obstacles.
- LD5** Fin de course ouverture - s'éteint à la commande de fin de course ouverture.
- LD6** Fin de course fermeture - s'éteint à la commande de fin de course fermeture.

**5) LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT****5.1) Logique à 4 pas:** (Dip-Fix IBL sur ON)

Une commande de start a les effets suivants:

- portail fermé : ouvre
- en ouverture : arrête et insère le TCA (Dip-Fix TCA ON)
- portail ouvert : ouvre
- en fermeture : bloque (arrête et n'insère pas le TCA)
- après le stop : va en ouverture

Avec Dip-Fix IBL sur ON, aucune commande de start dans la phase d'ouverture ne produit un effet.

**5.2) Logique à 2 pas:** (disponible sur demande)

Une commande de start a les effets suivants:

- portail fermé : ouvre
- en ouverture : arrête et insère le TCA (Dip-Fix TCA ON)
- portail ouvert : ferme
- en fermeture : ouvre
- après le stop : ouvre

**6) SÉLECTION DIP-FIX (fig. 3)**

**TCA** Temps de fermeture automatique TCA.

ON: Fermeture automatique insérée.

OFF: Fermeture automatique exclue.

**IBL** Blocage des impulsions.

ON: Pendant la phase d'ouverture n'accepte pas des commandes de START.

OFF: Pendant la phase d'ouverture accepte des commandes de START.

**FCH** Cellules photoélectriques

ON: Cellules photoélectriques activées seulement en fermeture. En cas d'occultation des cellules photoélectriques dans la phase de fermeture, le portail inverse le mouvement.

OFF: Cellules photoélectriques activées en fermeture et en ouverture. En cas d'occultation de la cellule photoélectrique dans la phase de fermeture ou d'ouverture, le portail s'arrête; une fois les cellules photoélectriques libérées de l'obstacle, le portail va toujours en ouverture.

**7) RÉGLAGE DES TRIMMERS (fig. 3)**

**TCA** (Dip-Fix TCA sur ON)

Règle le temps de fermeture automatique après lequel le portail se ferme automatiquement (réglable de 0 à 90 s).

**TW**

Règle le temps de travail des moteurs après lequel les moteurs s'arrêtent (réglable de 0 à 90 s). Si des fins de course électriques sont utilisées, régler le temps d'arrêt des moteurs quelques secondes en plus par rapport à la fermeture des vantaux.

**DELAY M2**

Règle le temps de retard en fermeture du deuxième moteur (M2r).

**8) ACCESSOIRES**

**SPL** (fig. 4)

Carte en option de préchauffage. Conseillée pour des températures inférieures à -10°C.

**ME** (fig. 5)

Carte en option permettant de connecter une serrure électrique à 12Vac.

**SS** (fig. 6)

Carte en option "témoin de portail ouvert". Ne fonctionne qu'avec des fins de course électriques.

**EBP** (fig. 2)

La serrure électrique à service continu type EBP peut être directement connectée aux bornes 1 et 7.

FIG.1

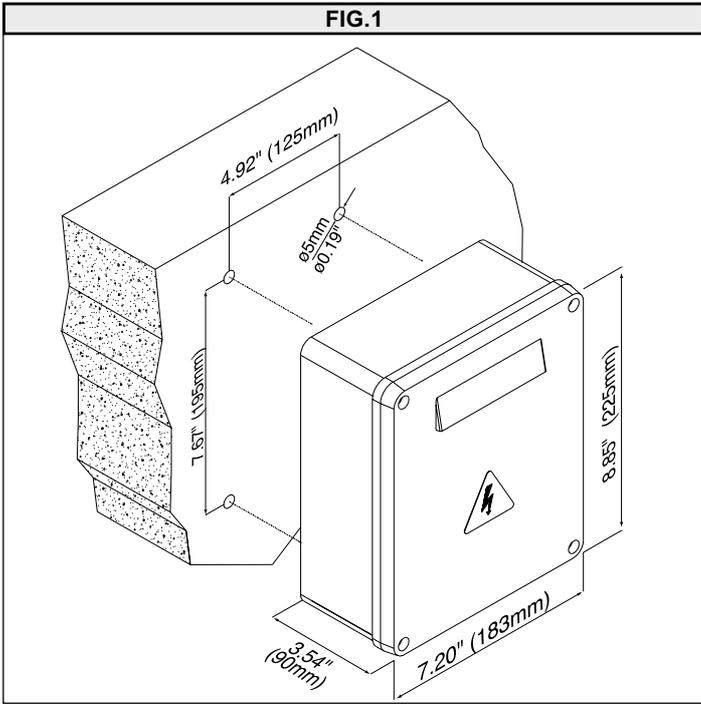
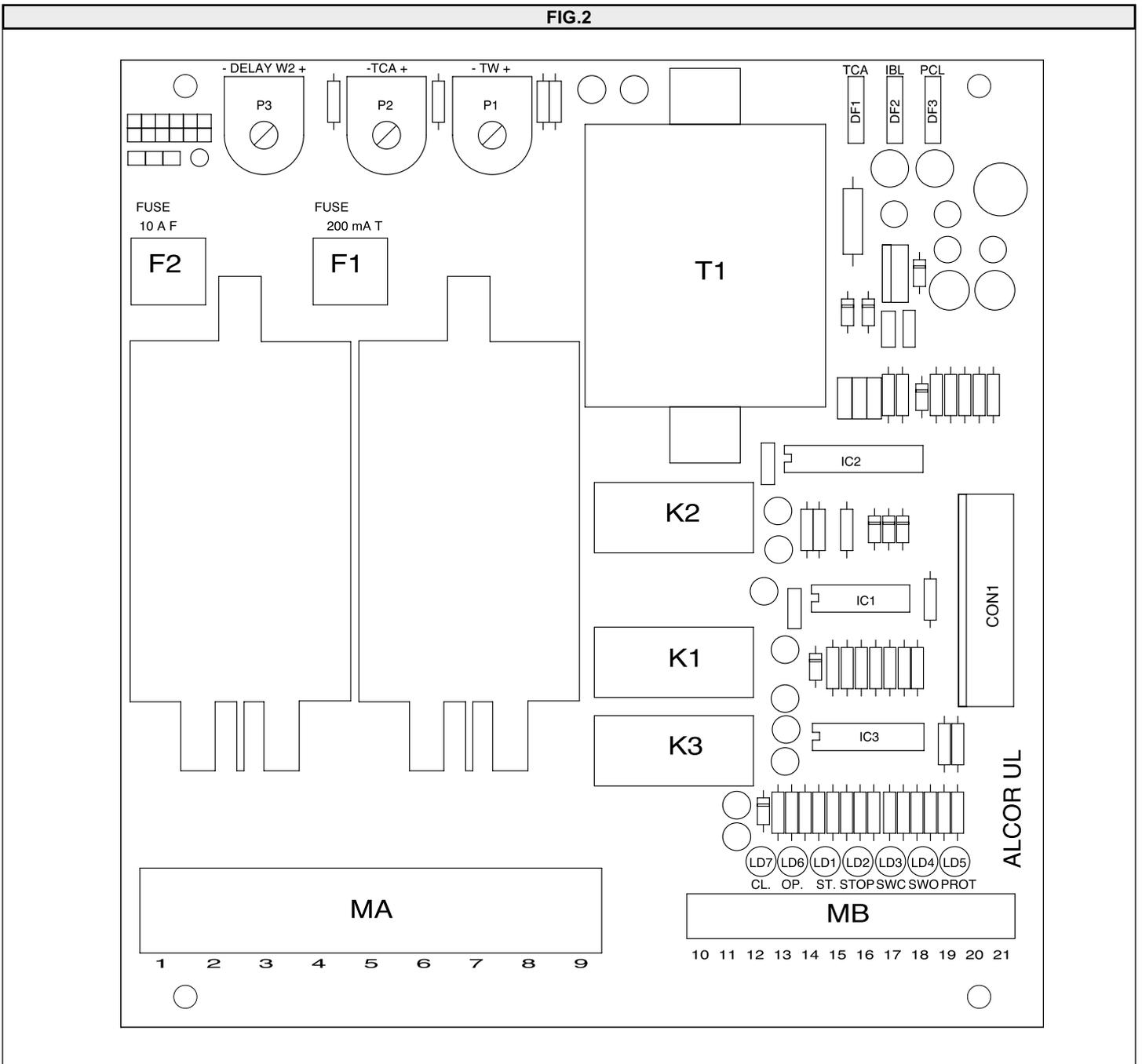


FIG.2



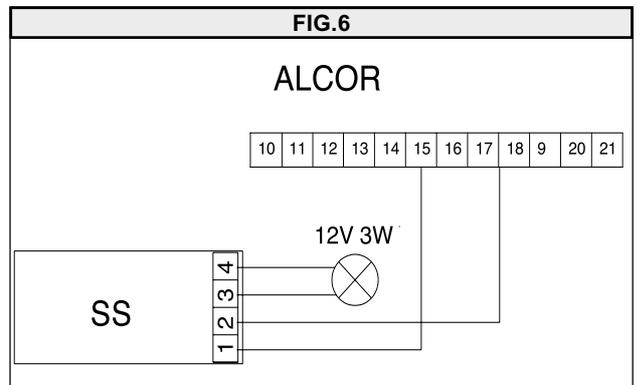
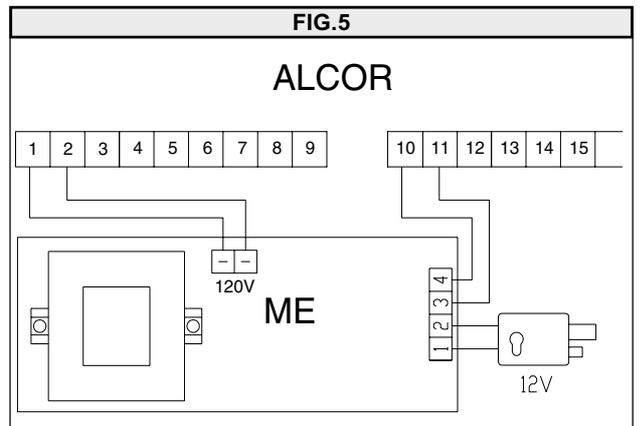
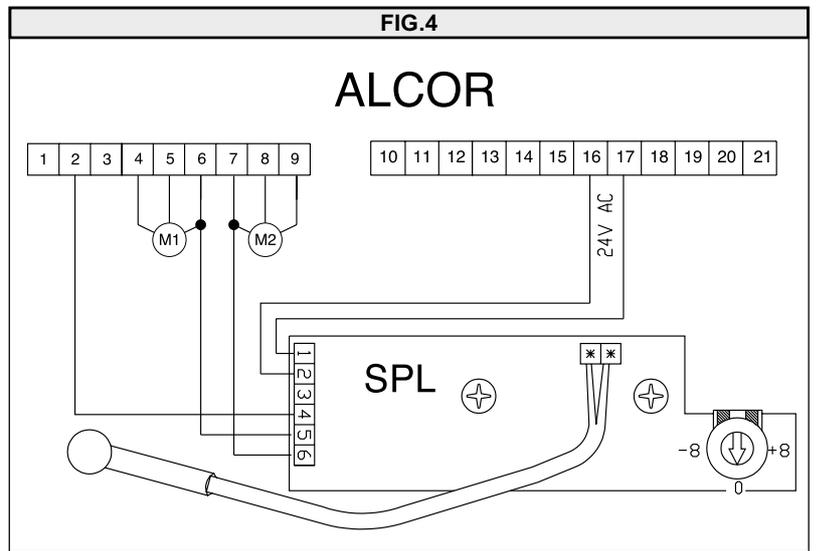
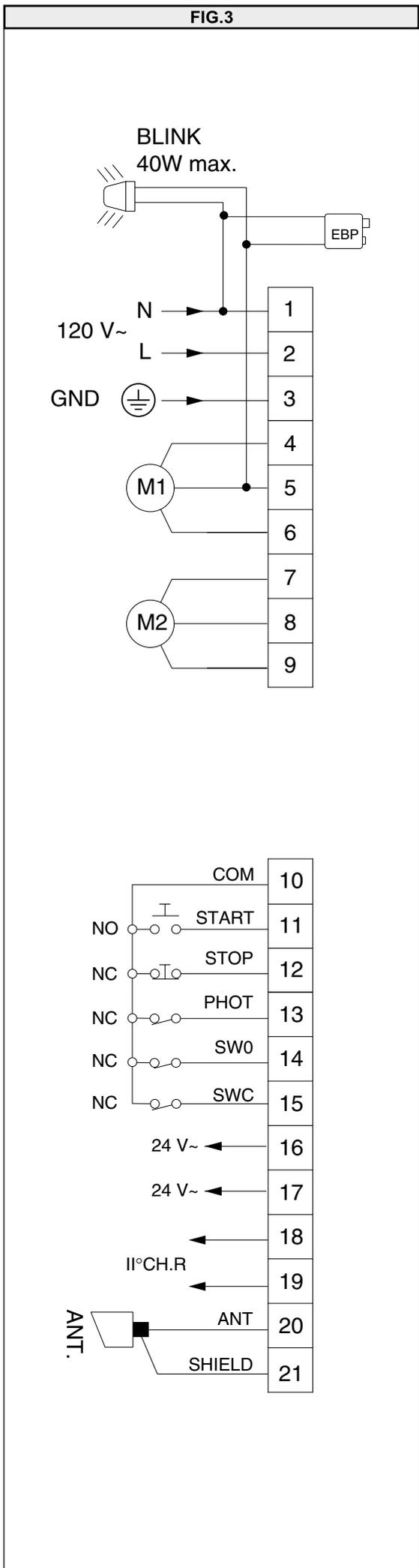


FIG.7

